

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- Komission asetus (EY) N:o 231/97, annettu 7 päivänä helmikuuta 1997, B-menetelyn mukaisten hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusten antamisesta 1
- Komission asetus (EY) N:o 232/97, annettu 7 päivänä helmikuuta 1997, Thaimaasta peräisin olevien rikkoutuneiden riisinjyvien tuontitodistushakemusten antamisesta 2
- Komission asetus (EY) N:o 233/97, annettu 7 päivänä helmikuuta 1997, maitotuotteiden toimittamisesta elintarvikeapuna 3
- Komission asetus (EY) N:o 234/97, annettu 7 päivänä helmikuuta 1997, valkoisen sokerin toimittamisesta elintarvikeapuna 9
- Komission asetus (EY) N:o 235/97, annettu 7 päivänä helmikuuta 1997, asetuksen (EY) N:o 2501/96 mukaisesti jätettyjen enintään 80 kilogramman painoisia vasikoita koskevien tuontioikeushakemusten hyväksyttävyydestä 12
- * Komission asetus (EY) N:o 236/97, annettu 7 päivänä helmikuuta 1997, jäsenvaltioita ja markkinointivuotta 1996 koskevan tulomenetyksen määrittämisestä ja uuhta ja naaraspuolista vuolta kohden maksettavan palkkion suuruudesta sekä lampaiden ja vuohien kasvatukselle tietyillä yhteisön epäsuotuisilla alueilla maksettavasta erityisestä tuesta 13
- Komission asetus (EY) N:o 237/97, annettu 7 päivänä helmikuuta 1997, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 15

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Komissio

97/107/EY:

- * Komission päätös, tehty 16 päivänä tammikuuta 1997, Belgiassa käytettävien sianruhojen luokitusmenetelmien hyväksymisestä 17

97/108/EY:

- * **Komission päätös, tehty 17 päivänä tammikuuta 1997, direktiivin 91/682/ETY 16 artiklan 2 kohdassa mainitun päivämäärän siirtämisestä koristekasvien ja niiden lisäysaineiston kolmansista maista tuonnin osalta 20**

97/109/EY:

- * **Komission päätös, tehty 17 päivänä tammikuuta 1997, direktiivin 92/33/ETY 16 artiklan 2 kohdassa mainitun päivämäärän siirtämisestä vihannesten lisäys- ja taimiaineiston, siemeniä lukuun ottamatta, kolmansista maista tuonnin osalta 21**

97/110/EY:

- * **Komission päätös, tehty 17 päivänä tammikuuta 1997, direktiivin 92/34/ETY 16 artiklan 2 kohdassa mainitun päivämäärän siirtämisestä hedelmätuotantoon tarkoitettujen hedelmäkasvien taimien ja niiden lisäysaineiston kolmansista maista tuonnin osalta..... 22**

I

*(Säädökset, jotka on julkaistava)***KOMISSION ASETUS (EY) N:o 231/97,****annettu 7 päivänä helmikuuta 1997,****B-menettelyn mukaisten hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusten antamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1035/72 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan vientitukien osalta 14 päivänä marraskuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2190/96⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 26/97⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 27/97⁽³⁾ vahvistetaan B-menettelyn mukaisten muiden kuin elintarvikeavun yhteydessä haettujen vientitodistusten ohjeelliset määrät,

komission käytössä tällä hetkellä olevien tietojen mukaan meneillään olevan vientijakson ohjeelliset määrät ovat jo ylittyneet kuorellisten saksanpähkinöiden ja omenien osalta ja ovat vaarassa ylittyä piakkoin; tämä ylitys on vahingollinen hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusjärjestelmän moitteettomalle toiminnalle, ja

tilanteen helpottamiseksi on syytä hylätä 10 päivän helmikuuta 1997 jälkeen vietäviä kuorellisia saksanpähkinöitä ja omenia koskevat B-menettelyn mukaiset todistushakemukset meneillään olevan vientijakson loppuun asti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hylätään kuorellisten saksanpähkinöiden ja omenien osalta B-menettelyn mukaisia vientitodistuksia koskevat hakemukset, jotka on jätetty asetuksen (EY) N:o 27/97 1 artiklan mukaisesti 10 päivän helmikuuta 1997 jälkeen ja ennen 13 päivää maaliskuuta 1997.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 8 päivänä helmikuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä helmikuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL N:o L 292, 15.11.1996, s. 12⁽²⁾ EYVL N:o L 6, 10.1.1997, s. 9⁽³⁾ EYVL N:o L 6, 10.1.1997, s. 11

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 232/97,**annettu 7 päivänä helmikuuta 1997,****Thaimaasta peräisin olevien rikkoutuneiden riisinjyvien tuontitodistushakemusten antamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien tuontia koskevien tiettyjen tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista 24 päivänä heinäkuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1522/96⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 112/97⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 1522/96 2 artiklan 3 kohdassa säädetään sellaisen ylimääräisen 12 498,9 tonnin suuruisen rikkoutuneiden riisinjyvien osan avaamisesta, jonka osalta ei ole annettu tuontitodistuksia osana syyskuun 1996 osaa; tuontitodistushakemukset tämän ylimääräisen osan osalta jätetään asetuksen (EY) N:o 1522/96 4 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan mukaisesti asetuksen (EY) N:o 112/97 voimaantuloa seuraavien kolmen työpäivän aikana,

asetuksen (EY) N:o 1522/96 5 artiklan 2 kohdan mukaan komissio päättää kymmenen päivän kuluessa todistushakemusten viimeisestä jättöpäivästä, mikä määrä hakemuksen kattamista määristä saadaan tuoda, ja

asetuksen (EY) N:o 112/97 voimaantuloa seuraavien kolmen työpäivän aikana jätettyihin hakemuksiin liittyvien määrien ja käytettävissä olevien määrien vertailu osoittaa, että todistukset voidaan antaa koko haetulle määrälle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 1522/96 säädetyn järjestelmän osana asetuksen (EY) N:o 112/97 voimaantuloa seuraavien kolmen työpäivän aikana jätettyjen, Thaimaasta peräisin olevien rikkoutuneiden riisinjyvien tuontitodistuksia koskevien sellaisten hakemusten, joista on ilmoitettu komissiolle, osalta haetut määrät myönnetään kokonaisuudessaan.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä helmikuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 190, 31.7.1996, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 20, 23.1.1997, s. 23

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 233/97,
annettu 7 päivänä helmikuuta 1997,
maitotuotteiden toimittamisesta elintarvikeapuna**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikeapolitiikasta ja elintarvikeavun hallinnasta sekä elintarviketurvaan liittyvistä erityisistä tukitoimista 27 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1292/96⁽¹⁾ ja erityisesti sen 24 artiklan 1 kohdan b alakohdan,

sekä katsoo, että

edellä mainitussa asetuksessa vahvistetaan luettelo maista ja elimistä, joille voidaan toimittaa elintarvikeapua, ja määritetään yleiset perusteet elintarvikeavun kuljettamisesta fob-toimitusvaiheen jälkeen,

useiden elintarvikeavun antamista koskevien päätösten johdosta komissio on myöntänyt tietyille vastaanottajille maitojauhetta,

nämä toimitukset olisi tehtävä yhteisön elintarvikeapuna toimitettavien tuotteiden yhteisössä liikkeelle saattamista koskevista yleisistä yksityiskohtaisista säännöistä 8 päivänä heinäkuuta 1987 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2200/87⁽²⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 790/91⁽³⁾, annettujen sääntöjen mukaan; on tarpeen tarkentaa erityisesti toimittamista koskevat määräajat ja ehdot sekä menettely, jota noudatetaan siitä aiheutuneiden kustannusten määrittämisessä, ja

tietyn erän osalta, ottaen huomioon toimitettavat pienet määrät, pakkaustapa ja toimituspaikkojen suuri lukumäärä,

olisi säädettävä tarjoajan mahdollisuudesta merkitä kaksi lastaussatamaa, jotka eivät, soveltuvin osin, kuulu samaan satama-alueeseen,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Yhteisössä saatetaan liikkeelle maitotuotteita niiden toimittamiseksi yhteisön elintarvikeapuna liitteessä osoitetuille vastaanottajille asetuksen (ETY) N:o 2200/87 säännösten mukaisesti ja liitteessä luetelluin edellytyksin. Toimitukset jaetaan tarjouskilpailulla.

Poiketen asetuksen (ETY) N:o 2200/87 7 artiklan 3 kohdan d alakohdan säännöksistä, tarjoaja voi erän G osalta merkitä kaksi lastaussatamaa, joiden ei tarvitse kuulua samaan satama-alueeseen.

Tarjouskilpailun voittajan katsotaan saaneen tietoonsa kaikki sovellettavat yleiset ja erityiset ehdot ja hyväksyneen ne. Mitään muita hänen tarjoukseensa sisältyviä ehtoja tai varauksia ei oteta huomioon.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä helmikuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 166, 5.7.1996, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 204, 25.7.1987, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 81, 28.3.1991, s. 108

LIITE

ERÄT A, B, C, D, E

1. **Toimi N:o** (1): 84/96 (A); 85/96 (B); 86/96 (C); 87/96 (D); 88/96 (E)
2. **Ohjelma:** 1996
3. **Vastaanottaja** (2): UNRWA, Supply division, Amman Office, PO Box 140157, Amman, Jordan, teleksi: 21170 UNRWA JC; telekopio: (962-6) 86 41 27
4. **Vastaanottajan edustaja:** UNRWA Field Supply and Transport Officer
 - A + E: Ashdod: Israel, PO Box 19149, Jerusalem [puh.: (972-2) 589 05 55; teleksi: 26194 UNRWA IL; telekopio: 581 65 64]
 - B: Beirut: Libanon, PO Box 947, Beirut [puh.: (961-1) 212 478 4291; teleksi: 00581 150 2564 ULFO; telekopio: 212 478 1055]
 - C: Lattakia: Syyria, PO BOX 4313, Damaskus [puh.: (963-11) 613 30 35; teleksi: 412006 UNRWA SY; telekopio: 613 30 47]
 - D: Amman: Jordania, PO Box 484, Amman [puh.: (962-6) 74 19 14 / 77 22 26; teleksi: 23402 UNRWAJFO JO; telekopio: 74 63 61]
5. **Määräpaikka tai -maa** (3): A + E: Israel; B: Libanon; C: Syyria; D: Jordania
6. **Liikkeelle saatettava tuote:** täysmaitojauhe
7. **Tavaran ominaisuudet ja laatu** (3) (4): katso EYVL N:o C 114, 29.4.1991, s. 1 (I.C.1 kohta)
8. **Kokonaismäärä (tonnia):** 462
9. **Erien määrä:** 5 (erä A: 176 t; erä B: 60 t; erä C: 52 t; erä D: 96 t; erä E: 78 t)
10. **Pakkaaminen ja merkinnät** (7) (12): katso EYVL N:o C 267, 13.9.1996, s. 1 (6.1 A, B ja C.2); katso EYVL N:o C 114, 29.4.1991, s. 1 (I.C.3 kohta)

merkinnässä käytettävä kieli: englanti

Lisämerkintöjä: "NOT FOR SALE" + D: "Expiry date: ..." (valmistuspäivä + 9 kuukautta)
11. **Tuotteen liikkeelle saattamisen tapa:** yhteisön markkinat

Täysmaitojauheen valmistus on tehtävä hankkimisen myöntämisen jälkeen.
12. **Toimitusvaihe:** A, C, E: toimitettu purkusatamaan — purettu; B, D: toimitettu määräpaikkaan
13. **Laivaussatama:** —
14. **Vastaanottajan tarkentama purkusatama:** —
15. **Purkusatama:** A, E: Ashdod; C: Lattakia
16. **Varaston osoite ja tarvittaessa purkusatama:** B: UNRWA warehouse in Beirut, Lebanon; D: UNRWA warehouse in Amman, Jordan
17. **Jakso, jolloin tuotteet ovat saatavilla laivaussatamassa, kun toimitus jaetaan laivaussatamavaiheessa:** 7.—20.4.1997
18. **Toimituksen määräpäivä:** A, C ja E: 4.5.1997; B ja D: 11.5.1997
19. **Menettely toimituskustannusten määrittämiseksi:** tarjouskilpailu
20. **Tarjousten esittämiselle asetetun määräajan päättymispäivä:** 24.2.1997 kello 12 (Brysselin aikaa)

21. Toisessa tarjouskilpailussa:

- a) tarjousten esittämiselle asetetun määräajan päättymispäivä: 10.3.1997 kello 12 (Brysselin aikaa)
- b) jakso, jolloin tuotteet ovat saatavilla laivaussatamassa, kun toimitus jaetaan laivaussatamavaiheessa:
21.4.—4.5.1997
- c) toimituksen määräpäivä: A, C ja E: 18.5.1997; B ja D: 25.5.1997

22. Tarjouskilpailuvakuuden määrä: 20 ecua tonnia kohti**23. Toimitusvakuuden määrä:** 10 prosenttia tarjouksen määrästä ecuina**24. Osoite, johon tarjoukset ja tarjouskilpailuvakuudet lähetetään (*):**

Bureau de l'aide alimentaire
Attn. Mr T. Vestergaard
Bâtiment Loi 130, bureau 7/46
Rue de la Loi / Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel
Teleksi: 25670 AGREC B; telekopio: (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (ainoastaan)

25. Tarjouskilpailun voittajan pyynnöstä maksettava tuki (*): 23.1.1997 sovellettava tuki, joka on vahvistettu komission asetuksella (EY) N:o 61/97 (EYVL N:o L 14, 17.1.1997, s. 30)

ERÄ F

1. **Toimi N:o** (1): 1406/95
2. **Ohjelma:** 1995
3. **Vastaanottaja** (2): Euronaid, PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland, puh.: (31-70) 33 05 757; telekopio: 36 41 701; teleksi: 30960 EURON NL
4. **Vastaanottajan edustaja** (3): vastaanottaja nimittää
5. **Määräpaikka tai -maa:** Kuuba
6. **Liikkeelle saatettava tuote:** täysmaitojauhe
7. **Tavaran ominaisuudet ja laatu** (3) (4): katso EYVL N:o C 114, 29.4.1991, s. 1 (I.C.1)
8. **Kokonaismäärä (tonnia):** 105
9. **Erien määrä:** 1
10. **Pakkaaminen ja merkinnät** (7) (8): katso EYVL N:o C 267, 13.9.1996, s. 1 (6.3 A ja B.2); katso EYVL N:o C 114, 29.4.1991, s. 1 (I.C.3)
merkinnässä käytettävä kieli: espanja
11. **Tuotteen liikkeelle saattamisen tapa:** yhteisön markkinat
Täysmaitojauheen valmistus on tehtävä hankkimisen myöntämisen jälkeen.
12. **Toimitusvaihe:** toimitettu vapaasti laivaussatamaan
13. **Laivaussatama:** —
14. **Vastaanottajan tarkentama purkusatama:** —
15. **Purkusatama:** —
16. **Varaston osoite ja tarvittaessa purkusatama:** —
17. **Jakso, jolloin tuotteet ovat saatavilla laivaussatamassa:** 24.3.—13.4.1997
18. **Toimituksen määräpäivä:** —
19. **Menettely toimituskustannusten määrittämiseksi:** tarjouskilpailu
20. **Tarjousten esittämiseksi asetetun määräajan päättymispäivä:** 24.2.1997 kello 12 (Brysselin aikaa)
21. **Toisessa tarjouskilpailussa:**
 - a) tarjousten esittämiseksi asetetun määräajan päättymispäivä: 10.3.1997 kello 12 (Brysselin aikaa)
 - b) jakso, jolloin tuotteet ovat saatavilla laivaussatamassa: 7.—27.4.1997
 - c) toimituksen määräpäivä: —
22. **Tarjouskilpailuvakuuden määrä:** 20 ecua tonnia kohti
23. **Toimitusvakuuden määrä:** 10 prosenttia tarjouksen määrästä ecuina
24. **Osoite, johon tarjoukset ja tarjouskilpailuvakuudet lähetetään** (1):
Bureau de l'aide alimentaire
Attn. Mr T. Vestergaard
Bâtiment Loi 130, bureau 7/46
Rue de la Loi / Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel
Teleksi: 25670 AGREC B; telekopio: (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (ainoastaan)
25. **Tarjouskilpailun voittajan pyynnöstä maksettava tuki** (4): 23.1.1997 sovellettava tuki, joka on vahvistettu komission asetuksella (EY) N:o 61/97 (EYVL N:o L 14, 17.1.1997, s. 30)

ERÄ G

1. **Toimi N:o** (1): 1407/95 (G1); 1408/95 (G2); 1409/95 (G3); 95/96 (G4)
2. **Ohjelma**: 1995; 1996
3. **Vastaanottaja** (2): Euronaid, PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland, puh.: (31-70) 33 05 757; telekopio: 36 41 701; teleksi: 30960 EURON NL
4. **Vastaanottajan edustaja** (3): vastaanottaja nimittää
5. **Määräpaikka tai -maa**: G1 + G2: Burgina Faso; G3: Madagaskar; G4: Angola
6. **Liikkeelle saatettava tuote**: vitaminoitu rasvaton maitojauhe
7. **Tavaran ominaisuudet ja laatu** (3) (6): katso EYVL N:o C 114, 29.4.1991, s. 1 (I.B.1)
8. **Kokonais määrä (tonnia)**: 90
9. **Erien määrä**: 1, 4 osassa (G1: 15 t; G2: 15 t; G3: 45 t; G4: 15t)
10. **Pakkaaminen ja merkinnät** (7) (8): katso EYVL N:o C 267, 13.9.1996, s. 1 (6.3 A ja B.2); katso EYVL N:o C 114, 29.4.1991, s. 1 (I.B.3)
merkinnässä käytettävä kieli: G1—G3: ranska; G4: portugali
11. **Tuotteen liikkeelle saattamisen tapa**: yhteisön markkinat
Rasvattoman maitojauheen valmistus ja vitamiinien lisäys on tehtävä hankkimisen myöntämisen jälkeen.
12. **Toimitusvaihe**: toimitettu vapaasti laivaussatamaan (10)
13. **Laivaussatama**: —
14. **Vastaanottajan tarkentama purkusatama**: —
15. **Purkusatama**: —
16. **Varaston osoite ja tarvittaessa purkusatama**: —
17. **Jakso, jolloin tuotteet ovat saatavilla laivaussatamassa**: 24.3.—13.4.1997
18. **Toimituksen määräpäivä**: —
19. **Menettely toimituskustannusten määrittämiseksi**: tarjouskilpailu
20. **Tarjosten esittämiselle asetetun määräajan päättymispäivä**: 24.2.1997 kello 12 (Brysselin aikaa)
21. **Toisessa tarjouskilpailussa**:
 - a) tarjosten esittämiselle asetetun määräajan päättymispäivä: 10.3.1997 kello 12 (Brysselin aikaa)
 - b) jakso, jolloin tuotteet ovat saatavilla laivaussatamassa: 7.—27.4.1997
 - c) toimituksen määräpäivä: —
22. **Tarjouskilpailuvakuuden määrä**: 20 ecua tonnia kohti
23. **Toimitusvakuuden määrä**: 10 prosenttia tarjouksen määrästä ecuina
24. **Osoite, johon tarjoukset ja tarjouskilpailuvakuudet lähetetään** (1):

Bureau de l'aide alimentaire
Attn. Mr T. Vestergaard
Bâtiment Loi 130, bureau 7/46
Rue de la Loi / Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel
Teleksi: 25670 AGREC B; telekopio: (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (ainoastaan)
25. **Tarjouskilpailun voittajan pyynnöstä maksettava tuki** (4): 23.1.1997 sovellettava tuki, joka on vahvistettu komission asetuksella (EY) N:o 61/97 (EYVL N:o L 14, 17.1.1997, s. 30)

Viitteet:

- (1) Toimen numero on mainittava kaikessa kirjeenvaihdossa.
- (2) Tarjouskilpailun voittajan on otettava yhteyttä vastaanottajaan mahdollisimman pian selvittääkseen, mitä kuljetusasiakirjoja tarvitaan.
- (3) Tarjouskilpailun voittajan on annettava vastaanottajalle viralliselta laitokselta peräisin oleva todistus siitä, että kyseisessä jäsenvaltiossa voimassa olevat ydinsäteilyä koskevat normit eivät ylitä toimitettavan tuotteen osalta. Radioaktiivisuustodistuksessa on oltava cesium-134- ja -137- sekä jodi-131-taso.
- (4) Komission asetusta (ETY) N:o 2330/87 (EYVL N:o L 210, 1.8.1987, s. 56), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2226/89 (EYVL N:o L 214, 25.7.1989, s. 10), sovelletaan vientitukeen. Edellä mainitun asetuksen 2 artiklassa tarkoitettu päivämäärä on tämän liitteen kohtaan 25 merkitty päivämäärä.
- Tuen määrä muutetaan kansalliseksi valuutaksi maatalouden muuntokurssilla, jota sovelletaan vientiä koskevien tullimuodollisuuksien täyttämispäivänä. Komission asetuksen (ETY) N:o 1068/93 (EYVL N:o L 108, 1.5.1993, s. 106), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1482/96 (EYVL N:o L 188, 27.7.1996, s. 22), 13—17 artiklan säännöksiä ei sovelleta tähän määrään.
- (5) Komission edustusto, johon tarjouskilpailun voittajan on otettava yhteyttä: katso EYVL N:o C 114, 29.4.1991, s. 33.
- (6) Tarjouskilpailun voittaja toimittaa vastaanottajalle tai tämän edustajalle toimituksen yhteydessä seuraavat asiakirjat:
- terveystodistus,
 - erät F ja G: Virallisen toimielimen antama eläinlääkärin todistus siitä, että tuote on jalostettu terveistä eläimistä saadusta pastöroidusta maidosta erinomaisissa hygieniaolosuhteissa pätevän teknisen henkilökunnan valvonnassa, ja siitä, että raakamaidon tuotantoalueella ei ole jalostusta edeltävien kahden toista kuukauden aikana esiintynyt suu- ja sorkkatautiä eikä mitään muuta ilmoituspakon alaista tartuntatautiä tai tarttuvaa tautia.
- Eläinlääkärin todistuksessa on oltava pastöroinnin lämpötila ja kesto, käsittelyn lämpötila ja kesto sumutuskuivaustornissa ja viimeinen kulutuspäivämäärä.
- (7) Poiketen siitä, mitä *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* N:o C 114 29.4.1991 määrätään, I.B.3.c tai I.C.3.c kohdan teksti korvataan seuraavalla tekstillä: ”merkintä ’Euroopan yhteisö’”.
- (8) Laivaus on tehtävä 20 jalan konteissa, ehdoin FCL/FCL; kunkin kontin nettosisältö on 15 tonnia. Toimittaja vastaa kustannuksista, jotka aiheutuvat konttien pinoamisesta konttiterminaliin laivaussatamassa. Vastaanottaja vastaa kaikista sitä seuraavista lastauskustannuksista, joihin kuuluvat konttien konttiterminalista poisvientikustannukset. Asetuksen (ETY) N:o 2200/87 13 artiklan 2 kohdan toisen kappaleen säännöksiä ei sovelleta.
- Tarjouskilpailun voittajan on esitettävä vastaanottajalle kunkin kontin täydellinen pakkausluettelo ja ilmoitettava kuhunkin tarjouskilpailuilmoituksessa tarkoitettuun laivausnumeroon liittyvien metallitölkkien lukumäärä.
- Tarjouskilpailun voittajan on suljettava jokainen kontti numeroidun lukituslaitteen (SYSKO locktainer 180 seal) avulla ja toimitettava numero tiedoksi vastaanottajan huolitsijalle.
- (9) Toimitettavan on lähetettävä kaksoiskappale alkuperäisestä laskusta seuraavaan osoitteeseen: Scheuer Assurantie, Postbus 1315, NL-1000 BH Amsterdam.
- (10) Poiketen asetuksen (ETY) N:o 2200/87 7 artiklan 3 kohdan d alakohdan säännöksistä, tarjoaja voi merkitä kaksi lastausatamaa, joiden ei tarvitse kuulua samaan satama-alueeseen.
- (11) Erä C: Terveystodistuksessa ja alkuperätodistuksessa on oltava Syyrian konsulaatin allekirjoitus ja leima. Siinä on mainittava, että konsulinmaksut on maksettu.
- (12) Toimitettava 20 jalan konteissa. Erät A, C ja E: Sovittuja laivausehtoja pidetään täysinä linjaehtoina (satamaan tulo / satamasta lähtö) vapaasti purkusatamassa, konttivarastossa, ja niiden katsotaan kattavan konttien viivytysmaksuista vapaan 15 päivän pituisen jakson (lauantaina, sunnuntaina ja yleisiä vapaapäiviä lukuun ottamatta) purkusatamassa, laivan satamaantulopäivästä/hetkestä alkaen. Konttien viivytysmaksuista vapaa viisitoista päivää on merkittävä selvästi rahtikirjaan. Maksut (*bona fide*), jotka aiheutuvat edellä tarkoitettuja viittätoista päivää kauemmin säilytetyistä konteista, ovat UNRWA:n maksettavia. UNRWA ei maksa mitään konttien vakuusmaksuja eikä vastaa niistä.
- Otettuaan tavarat luovutusvaiheessa haltuunsa vastaanottaja on vastuussa kaikista kustannuksista, jotka aiheutuvat konttien siirtämisestä satama-alueen ulkopuolelle niiden purkamiseksi ja konttien palauttamisesta konttivarastoon.
- Ashdod: toimitettava 20 jalan konteissa, joiden yksikkötilavuus ei ole yli 17 metristä nettotonnia.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 234/97,
annettu 7 päivänä helmikuuta 1997,
valkoisen sokerin toimittamisesta elintarvikeapuna**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikepupolitiikasta ja elintarvikeavun hallinnasta sekä elintarviketurvaan liittyvistä erityisistä tukitoimista 27 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1292/96 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 24 artiklan 1 kohdan b alakohdan,

sekä katsoo, että

edellä mainitussa asetuksessa vahvistetaan luettelo maista ja elimistä, joille voidaan toimittaa elintarvikeapua, ja määritetään yleiset perusteet elintarvikeavun kuljettamisesta fob-toimitusvaiheen jälkeen,

useiden elintarvikeavun antamista koskevien päätösten johdosta komissio on myöntänyt tietyille vastaanottajille sokeria,

nämä toimitukset olisi tehtävä yhteisön elintarvikeapuna toimitettavien tuotteiden yhteisössä liikkeelle saattamista koskevista yleisistä yksityiskohtaisista säännöistä 8 päivänä heinäkuuta 1987 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2200/87 ⁽²⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 790/91 ⁽³⁾, annettujen sääntöjen mukaan; on tarpeen tarkentaa erityisesti toimittamista koskevat määräajat ja ehdot sekä menettely, jota noudatetaan siitä aiheutuneiden kustannusten määrittämisessä, ja

tietyin erän osalta, ottaen huomioon toimitettavat pienet määrät, pakkaustapa ja toimituspaikkojen suuri lukumäärä,

olisi säädettävä tarjoajan mahdollisuudesta merkitä kaksi lastaussatamaa, jotka eivät, soveltuvin osin, kuulu samaan satama-alueeseen,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Yhteisössä saatetaan liikkeelle valkoista sokeria sen toimittamiseksi yhteisön elintarvikeapuna liitteessä osoitetuille vastaanottajille asetuksen (ETY) N:o 2200/87 säännösten mukaisesti ja liitteessä luetelluin edellytyksin. Toimitukset jaetaan tarjouskilpailulla.

Poiketen asetuksen (ETY) N:o 2200/87 7 artiklan 3 kohdan d alakohdan säännöksistä, tarjoaja voi erän A osalta merkitä kaksi lastaussatamaa, joiden ei tarvitse kuulua samaan satama-alueeseen.

Tarjouskilpailun voittajan katsotaan saaneen tietoonsa kaikki sovellettavat yleiset ja erityiset ehdot ja hyväksyneen ne. Mitään muita hänen tarjoukseensa sisältyviä ehtoja tai varauksia ei oteta huomioon.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä helmikuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 166, 5.7.1996, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 204, 25.7.1987, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 81, 28.3.1991, s. 108

LIITE

ERÄ A

1. **Toimi N:o** ⁽¹⁾: 89/96 (A1); 90/96 (A2); 91/96 (A3); 94/96 (A4)
2. **Ohjelma**: 1996
3. **Vastaanottaja** ⁽²⁾: Euronaid, PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag Nederland, puh.: (31-70) 33 05 757; telekopio: 36 41 701; teleksi: 30960 EURON NL
4. **Vastaanottajan edustaja** ⁽³⁾: vastaanottaja nimittää
5. **Määräpaikka tai -maa**: A1—A3: Madagaskar; A4: Angola
6. **Liikkeelle saatettava tuote**: valkoinen sokeri
7. **Tavaran ominaisuudet ja laatu** ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾: katso EYVL N:o C 114, 29.4.1991, s. 1 (V.A.1 kohta)
8. **Kokonaismäärä (tonnia)**: 144
9. **Erien määrä**: 1, 4 osassa (A1: 54 t; A2: 36 t; A3: 36 t; A4: 18 t)
10. **Pakkaaminen ja merkinnät** ⁽⁶⁾ ⁽⁹⁾ ⁽¹⁰⁾: katso EYVL N:o C 267, 13.9.1996, s. 1 [11.2 A.1.b), 2.b), + B.4] katso EYVL N:o C 114, 29.4.1991, s. 1 (V.A.3 kohdat)
merkinnässä käytettävä kieli: A1—A3: ranska; A4: portugali
11. **Tuotteen liikkeelle saattamisen tapa**: neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81 24 artiklan 1 a kohdan kuudennen alakohdan mukaisesti yhteisössä tuotettu sokeri
sokeri "A tai B" (a ja b kohdat)
12. **Toimitusvaihe**: toimitettu vapaasti laivaussatamaan ⁽¹¹⁾
13. **Laivaussatama**: —
14. **Vastaanottajan tarkentama purkusatama**: —
15. **Purkusatama**: —
16. **Varaston osoite ja tarvittaessa purkusatama**: —
17. **Jakso, jolloin tuotteet ovat saatavilla laivaussatamassa**: 17.3.—6.4.1997
18. **Toimituksen määräpäivä**: —
19. **Menettely toimituskustannusten määrittämiseksi**: tarjouskilpailu
20. **Tarjousten esittämiselle asetetun määräajan päättymispäivä**: 24.2.1997 kello 12 (Brysselin aikaa)
21. **Toisessa tarjouskilpailussa**:
 - a) tarjousten esittämiselle asetetun määräajan päättymispäivä: 10.3.1997 kello 12 (Brysselin aikaa)
 - b) jakso, jolloin tuotteet ovat saatavilla laivaussatamassa: 31.3.—20.4.1997
 - c) toimituksen määräpäivä: —
22. **Tarjouskilpailuvakuuden määrä**: 15 ecua tonnia kohti
23. **Toimitusvakuuden määrä**: 10 prosenttia tarjouksen määrästä ecuaina
24. **Osoite, johon tarjoukset ja tarjouskilpailuvakuudet lähetetään** ⁽¹⁾:

Bureau de l'aide alimentaire
Attn. Mr. T. Vestergaard
Bâtiment Loi 130, bureau 7/46
Rue de la Loi / Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel
Teleksi: 25670 AGREC B; telekopio: (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (ainoastaan)
25. **Tarjouskilpailun voittajan pyynnöstä maksettava tuki** ⁽⁴⁾: valkoiseen sokeriin 31.1.1997 sovellettava jaksoittainen tuki, joka on vahvistettu komission asetuksella (EY) N:o 156/97 (EYVL N:o L 27, 30.1.1997, s. 5)

Viitteet

- (1) Toimen numero on mainittava kaikessa kirjeenvaihdossa.
- (2) Tarjouskilpailun voittajan on otettava yhteyttä vastaanottajaan mahdollisimman pian selvittääkseen, mitä kuljetusasiakirjoja tarvitaan.
- (3) Tarjouskilpailun voittajan on annettava vastaanottajalle viralliselta laitokselta peräisin oleva todistus siitä, että kyseisessä jäsenvaltiossa voimassa olevat ydinsäteilyä koskevat normit eivät ylitä toimitettavan tuotteen osalta. Radioaktiivisuustodistuksessa on oltava cesium-134- ja -137- sekä jodi-131-taso.
- (4) Komission asetusta (ETY) N:o 2330/87 (EYVL N:o L 210, 1.8.1987, s. 56), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2226/89 (EYVL N:o L 214, 25.7.1989, s. 10), sovelletaan vientitukeen. Edellä mainitun asetuksen 2 artiklassa tarkoitettu päivämäärä on tämän liitteen kohtaan 25 merkitty päivämäärä.
- Tuen määrä muutetaan kansalliseksi valuutaksi maatalouden muuntokurssilla, jota sovelletaan vientiä koskevien tullimuodollisuuksien täyttymispäivänä. Komission asetuksen (ETY) N:o 1068/93 (EYVL N:o L 108, 1.5.1993, s. 106), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1482/96 (EYVL N:o L 188, 27.7.1996, s. 22), 13—17 artiklan säännöksiä ei sovelleta tähän määrään.
- (5) Toimittajan on lähetettävä kaksoiskappale alkuperäisestä laskusta seuraavaan osoitteeseen: Scheuer Assurantie, Postbus 1315, NL-1000 BH Amsterdam.
- (6) Sen varalta, että tavarat mahdollisesti säkitetään uudelleen, tarjouskilpailun voittajan on toimitettava 2 prosenttia ylimääräisiä tyhjiä säkkejä, jotka ovat samaa laatua kuin tavaraa sisältävät säkit ja joissa on merkinnän jälkeen suuraakkonen "R".
- (7) Sokeriluokka todetaan sitovasti komission asetuksen (ETY) N:o 2103/77 (EYVL N:o L 246, 27.9.1977, s. 12) 18 artiklan 2 kohdan a alakohdan toisessa luettelumakohdassa säädettyä sääntöä soveltamalla.
- (8) Tarjouskilpailun voittajan on toimitettava vastaanottajalle tai hänen edustajalleen toimituksen yhteydessä seuraavat asiakirjat:
- terveystodistus.
- (9) Poiketen siitä, mitä *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* N:o C 114 määrätään, V.A.3.c kohdan teksti korvataan seuraavalla tekstillä: "merkintä 'Euroopan yhteisö'".
- (10) Laivaus on tehtävä 20 jalan konteissa, ehdoin FCL/FCL (kunkin kontin nettosisältö on 18 tonnia).
- Toimittaja vastaa kustannuksista, jotka aiheutuvat konttien pinoamisesta laivaussatamassa. Vastaanottaja vastaa kaikista sitä seuraavista lastauskustannuksista, joihin kuuluvat konttien konttiterminaalista pois-vientikustannukset. Asetuksen (ETY) N:o 2200/87 13 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan säännöksiä ei sovelleta.
- Tarjouskilpailun voittajan on esitettävä vastaanottajalle kunkin kontin täydellinen pakkausluettelo ja ilmoitettava kuhunkin tarjouskilpailuilmoituksessa tarkoitettuun laivausnumeroon liittyvien säkkien lukumäärä.
- Tarjouskilpailun voittajan on suljettava jokainen kontti numeroidun lukituslaitteen (SYSKO locktainer 180 seal) avulla ja toimitettava numero tiedoksi vastaanottajan huolitsijalle.
- (11) Poiketen asetuksen (ETY) N:o 2200/87 7 artiklan 3 kohdan d alakohdan säännöksistä, tarjoaja voi merkitä kaksi lastaussatamaa, joiden ei tarvitse kuulua samaan satama-alueeseen.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 235/97,
annettu 7 päivänä helmikuuta 1997,
asetuksen (EY) N:o 2501/96 mukaisesti jätettyjen enintään 80 kilogramman
painoisia vasikoita koskevien tuontioikeushakemusten hyväksyttävyydestä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tietyistä kolmansista maista peräisin olevia enintään 80 kilogrammaa painavia vasikoita koskevan tariffikiintiön soveltamisesta koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vuodeksi 1997 23 päivänä joulukuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2501/96⁽¹⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 2501/96 2 artiklan 4 kohdassa säädetään, että niin sanotuille perinteisille tuojille varatut määrät jaetaan suhteellisesti vuosien 1994, 1995 ja 1996 aikana tapahtuneiden tuontien perusteella, ja

käytettävissä olevien määrien jakaminen kyseisen asetuksen 2 artiklan 3 kohdan b alakohdassa tarkoitetuille toimijoille tapahtuu suhteellisesti haettujen määrien perusteella; ottaen huomioon, että haetut määrät ovat suurempia kuin käytettävissä olevat määrät, olisi vahvistettava yhtenäinen vähennysprosenttimäärä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Jokainen tuontioikeushakemus, joka koskee enintään 80 kilogramman painoisia eläviä nautaeläimiä, hyväksytään seuraaviin määriin asti:

- a) 24,4875 prosenttia vuosien 1994, 1995 ja 1996 aikana tuoduista määristä asetuksen (EY) N:o 2501/96 2 artiklan 3 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen tuojien osalta;
- b) 0,1320 prosenttia asetuksen (EY) N:o 2501/96 2 artiklan 3 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen toimijoiden hakemista määristä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 8 päivänä helmikuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä helmikuuta 1997.

Komission puolesta

Karel VAN MIERT

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 338, 28.12.1996, s. 65

KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 236/97,

annettu 7 päivänä helmikuuta 1997,

jäsenvaltioita ja markkinointivuotta 1996 koskevan tulomenetyksen määrittämisestä ja uuhta ja naaraspuolista vuohta kohden maksettavan palkkion suuruudesta sekä lampaiden ja vuohien kasvatukselle tietyillä yhteisön epäsuotuisilla alueilla maksettavasta erityisestä tuesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon lampaan- ja vuohenliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 25 päivänä syyskuuta 1989 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3013/89⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1589/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 6 kohdan,

ottaa huomioon tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä Kanariansaarten hyväksi 15 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1601/92⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2348/96⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 3013/89 5 artiklan 1 ja 5 kohdassa säädetään palkkion myöntämisestä lampaanlihan ja tiettyjen alueiden vuohenlihan tuottajille mahdollisen tulomenetyksen korvaamiseksi; nämä alueet määritellään asetuksen (ETY) N:o 3013/89 liitteessä I ja vuoristo-alueista, joilla myönnetään vuohenlihan tuottajapalkkiota, 11 päivänä huhtikuuta 1986 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1065/86⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3519/86⁽⁶⁾, 1 artiklassa,

asetuksen (ETY) N:o 3013/89 5 artiklan 6 kohdan mukaisesti jäsenvaltioille on annettu komission asetuksella (EY) N:o 1138/96⁽⁷⁾ lupa maksaa lampaan- ja vuohenlihan tuottajille ensimmäinen ennakkopalkkio ja komission asetuksella (EY) N:o 2125/96⁽⁸⁾ toinen ennakkopalkkio; sen vuoksi olisi tarpeen vahvistaa markkinointivuonna 1996 maksettavan palkkion lopullinen määrä,

asetuksen (ETY) N:o 3013/89 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti markkinointivuonna 1996 painavien karitsojen tuottajille maksettavan palkkion suuruus saadaan korjaamalla tulomenetyksen kertomella, joka kuvaa koko yhteisön keskimääräistä vuosittaista karitsanlihan tuotosta painavia karitsoja tuottavaa uuhta kohden ilmaistuna 100 teuraspainokilolta; edellä mainitun asetuksen mukaan kevyiden karitsojen tuottajille uuhta kohden ja naaraspuolista

vuotta kohden maksettavan palkkion suuruus markkinointivuonna 1996 on vahvistettava 80 prosentiksi painavien karitsojen tuottajille säädetyistä palkkiosta,

asetuksen (ETY) N:o 3013/89 8 artiklan mukaisesti palkkion suuruutta on vähennettävä määrällä, joka vastaa kyseisen säännöksen 2 kohdassa säädetyin kertoimen vaikutusta perushintaan; tämä kerroin on vahvistettu seitsemäksi prosentiksi asetuksen (ETY) N:o 3013/89 muuttamisesta annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2069/92⁽⁹⁾,

on suotavaa säätää, että yhteisön epäsuotuisien alueiden lampaan- ja vuohenlihan tuottajille maksettavasta erityistuesta 14 päivänä toukokuuta 1990 annetulla neuvoston asetuksella (ETY) N:o 1323/90⁽¹⁰⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 40/96⁽¹¹⁾, säädetty tuki tai tämän tuen asetuksen (EY) N:o 1138/96 4 artiklan mukainen jäännös olisi myönnettävä ennen tiettyä päivämäärää, ja säädettävä myöntämisen edellytyksistä,

asetuksessa (ETY) N:o 1601/92 säädetään Kanariansaarten maataloustuotantoa koskevien erityistoimenpiteiden soveltamisesta 1 päivästä heinäkuuta 1992 alkaen; näihin toimenpiteisiin kuuluu täydentävän palkkion myöntäminen kevyiden karitsojen ja naaraspuolisten vuohien tuottajille samoin edellytyksin kuin asetuksen (ETY) N:o 3013/89 5 artiklan mukaisesti myönnettävä palkkio; näiden edellytysten mukaisesti Espanjalla on lupa maksaa mainittu täydentävä palkkio,

maatalouden muuntokurssi on jäädytetty 1 päivään tammikuuta 1999 asti tiettyjen valuuttojen osalta neuvoston asetuksella (EY) N:o 1527/95⁽¹²⁾, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat lampaiden ja vuohien hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Perushinnan, josta on vähennetty asetuksen (ETY) N:o 3013/89 8 artiklan 2 kohdassa säädetyin kertoimen vaikutus, ja markkinointivuoden 1996 yhteisön markkinoiden hinnan välinen ero on 105,434 ecua 100 kilogrammalta.

⁽⁹⁾ EYVL N:o L 215, 30.7.1992, s. 59

⁽¹⁰⁾ EYVL N:o L 132, 23.5.1990, s. 17

⁽¹¹⁾ EYVL N:o L 10, 13.1.1996, s. 6

⁽¹²⁾ EYVL N:o L 148, 30.6.1995, s. 1

⁽¹⁾ EYVL N:o L 289, 7.10.1989, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 206, 16.8.1996, s. 25

⁽³⁾ EYVL N:o L 173, 27.6.1992, s. 13

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 320, 11.12.1996, s. 1

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 97, 12.4.1986, s. 25

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 325, 20.11.1986, s. 17

⁽⁷⁾ EYVL N:o L 151, 26.6.1996, s. 2

⁽⁸⁾ EYVL N:o L 284, 6.11.1996, s. 13

2 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 3013/89 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu kerroin vahvistetaan 16 kilogrammaksi.

3 artikla

1. Uuhta kohden maksettavan palkkion suuruus markkinointivuonna 1996 on seuraava:

(ecua)

Uuhta kohden maksettava palkkio	
Painavien karitsojen tuottajat	Kevyiden karitsojen tuottajat
16,869	13,495

2. Asetuksen (ETY) N:o 3013/89 liitteessä I ja asetuksen (ETY) N:o 1065/86 1 artiklassa kuvatuilla alueilla naaraspuolista vuohta ja aluetta kohden maksettavan palkkion suuruus markkinointivuonna 1996 on seuraava:

(ecua)

Naaraspuolista vuohta kohden maksettava palkkio
13,495

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä helmikuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

4 artikla

Epäsuotuisten alueiden lampaan- ja vuohenlihan tuottajille maksettava erityistuki, jota jäsenvaltioilla on asetuksen (ETY) N:o 1323/90 1 artiklan 1 kohdan mukaisesti lupa maksaa asetuksen (ETY) N:o 3013/89 5 artiklan 7 kohdassa ja 5 artiklan 8 kohdan toisen alakohdan toisessa luetelmakohdassa säädettyjä rajoja ja määriä noudattaen, tai tarvittaessa asetuksen (EY) N:o 1138/96 4 artiklan säännöksiä sovellettaessa tämän tuen jäännös on maksettava ennen 15 päivää lokakuuta 1997. Maatalouden muuntokurssi on markkinointivuoden 1996 viimeisenä päivänä voimassa oleva kurssi.

5 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1601/92 13 artiklan 3 kohdan mukaisesti Kanariansaarten kevyiden karitsojen ja naaraspuolisten vuohtien tuottajille markkinointivuonna 1996 myönnettävä täydentävä palkkio vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 3013/89 5 artiklan 7 kohdassa ja 5 artiklan 8 kohdan toisen alakohdan toisessa luetelmakohdassa säädettyjä rajoja ja määriä noudattaen seuraavasti:

- 5,426 ecua uuhta kohden mainitun asetuksen 5 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuille tuottajille,
- 5,426 ecua naaraspuolista vuohta kohden mainitun asetuksen 5 artiklan 5 kohdassa tarkoitetuille tuottajille.

6 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 237/97,
annettu 7 päivänä helmikuuta 1997,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan
määrittämiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2375/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierron monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten

mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 8 päivänä helmikuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä helmikuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 337, 24.12.1994, s. 66

⁽²⁾ EYVL N:o L 325, 14.12.1996, s. 5

⁽³⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi
7 päivänä helmikuuta 1997 annettuun komission asetukseen

(ecua/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi (1)	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 15	204	41,9
	212	114,0
	624	189,1
	999	115,0
0707 00 10	068	88,5
	999	88,5
0709 10 10	220	168,7
	999	168,7
0709 90 73	052	122,8
	204	132,8
	628	132,8
	999	129,5
0805 10 01, 0805 10 05, 0805 10 09	052	42,2
	204	41,9
	212	44,7
	220	49,3
	448	26,2
	600	60,5
	624	59,6
	999	46,3
805 20 11	204	69,9
	999	69,9
0805 20 13, 0805 20 15, 0805 20 17, 0805 20 19	052	54,4
	204	76,8
	464	128,7
	600	99,4
	624	88,2
	662	57,7
	999	84,2
	999	84,2
0805 30 20	052	67,8
	528	70,8
	600	81,1
	999	73,2
0808 10 51, 0808 10 53, 0808 10 59	052	64,8
	060	55,2
	064	21,7
	068	36,2
	400	88,5
	404	95,2
	720	42,6
	999	57,7
	999	57,7
0808 20 31	052	136,0
	400	108,8
	512	95,4
	624	76,8
	999	104,3

(1) Komission asetuksessa (EY) N:o 68/96 (EYVL N:o L 14, 19.1.1996, s. 6) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 16 päivänä tammikuuta 1997,

Belgiassa käytettävien sianruhojen luokitusmenetelmien hyväksymisestä

(Ainoastaan ranskan- ja hollanninkieliset tekstit ovat todistusvoimaiset)

(97/107/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön sianruhojen luokitusasteikosta 13 päivänä marraskuuta 1984 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3220/84⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3513/93⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 3220/84 2 artiklan 3 kohdassa säädetään, että sianruhot luokitellaan arvioimalla vähärasvaisen lihan osuus sellaisten tilastollisesti testattujen arviointimenetelmien avulla, jotka perustuvat sianruhon yhden tai useamman anatomisen osan fyysiseen mittaukseen; luokitusmenetelmien hyväksyminen perustuu arvioinnin tilastolliseen enimmäisvirhepoikkeamaan; kyseinen poikkeama on määritelty yhteisön sianruhojen luokitusasteikon soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 24 päivänä lokakuuta 1985 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2967/85⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 3127/94⁽⁴⁾, 3 artiklassa,

komissio on hyväksynyt päätöksellä 88/184/ETY⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 93/703/EY⁽⁶⁾, Belgiassa käytettävän sianruhojen luokitusmenetelmän,

Belgian hallitus on pyytänyt komissiota hyväksymään kaksi uutta sianruhojen luokitusmenetelmää ja toimittanut tätä varten asetuksen (ETY) N:o 2967/85 3 artiklassa edellytetyt osat; tämän pyynnön tarkastelu on osoittanut, että kyseiset menetelmät täyttävät hyväksymisedellytykset,

asetuksen (ETY) N:o 3220/84 2 artiklassa säädetään, että jäsenvaltioille voidaan antaa lupa säätää sianruhojen erilaisesta, samassa artiklassa määritellystä tarjontamuodosta, jos kauppatapa tai tekniset vaatimukset antavat aiheita tällaiselle poikkeukselle,

Belgiassa luokitusmenetelmään liittyvien teknisten vaatimusten ja tämän vuoksi myös kauppatapaan liittyvien vaatimusten vuoksi kylkirasva, munuaiset ja pallea jätetään ruuhon; tämä on syytä ottaa huomioon vakiotarjontamuodon painon mukauttamiseksi,

selvyyden vuoksi on tarpeen tehdä uusi päätös; tämän vuoksi päätös 88/184/ETY on kumottava,

menetelmän muutokset voidaan hyväksyä ainoastaan saadun kokemuksen perusteella tehtävällä komission päätöksellä, ja

tässä päätöksessä määrätyt toimenpiteet ovat sianlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EYVL N:o L 301, 20.11.1984, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 320, 22.12.1993, s. 5

⁽³⁾ EYVL N:o L 285, 25.10.1985, s. 39

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 330, 21.12.1994, s. 43

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 83, 29.3.1988, s. 40

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 328, 29.12.1993, s. 57

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään seuraavien sianruhojen luokitusmenetelmien käyttö Belgiassa asetuksen (ETY) N:o 3220/84 mukaisesti:

- "Capteur Gras / Maigre — Sydel" -niminen laite (CGM) ja siihen liittyvät arviointimenettelyt, joista on yksityiskohtaiset tiedot liitteen 1 osassa, ja
- "Giralda Choirometer PG 200" -niminen laite ja siihen liittyvät arviointimenettelyt, joista on yksityiskohtaiset tiedot liitteen 2 osassa.

2 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 3220/84 2 artiklassa säädetään vakiotarjontamuodosta, sianruhojen tarjontamuoto on sellainen, että kylkirasvaa, munuaisia ja palleaa ei ole poistettu punnitusta ja luokitusta varten. Teurastetun sian hinnoittelujen vahvistamiseksi vertailukelpoisiksi todettua lämminpainoa vähennetään 2,6 prosenttia.

3 artikla

Arviointimenetelmien (laitteet, arviointipaikat ja -kaavat) muutoksia ei hyväksytä.

4 artikla

Kumotaan päätös 88/184/ETY.

Belgia voi kuitenkin soveltaa edelleen tässä päätöksessä tarkoitetun menetelmän sijaan päätöksessä 88/184/ETY määrättyjä sianruhojen luokitusmenetelmiä 31 päivään lokakuuta 1997.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu Belgian kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 16 päivänä tammikuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

OSA 1

CAPTEUR GRAS / MAIGRE — SYDEL (CGM)

1. Sianruhojen luokitus suoritetaan "Capteur Gras / Maigre — Sydel" -nimisellä laitteella.
2. Laitteessa on Sydel-anturi, joka on halkaisijaltaan 8 millimetriä ja sisältää infrapunavaloa lähettävän diodin (Honeywell) ja kaksi valovastaanotinta (Honeywell). Toimintaetäisyyden on oltava 0—105 millimetriä. Mittaustulokset saadaan CGM:llä saadusta vähärasvaisen lihan arvioidusta prosenttiosuudesta.

3. Vähärasvaisen lihan osuus ruhosta lasketaan seuraavan kaavan mukaan:

$$\hat{y} = 59,902386 - 1,060750 x_1 + 0,229324 x_2$$

jolloin

\hat{y} = vähärasvaisen lihan arvioitu prosenttiosuus ruhosta;

x_1 = kylkisolavan paksuus (kamara mukaan lukien) millimetreinä mitattuna 6 cm:n päästä selän keskivivasta kolmannen ja neljännen takimmaisen kylkiluun välistä;

x_2 = kyljyslihaksen paksuus millimetreinä mitattuna samanaikaisesti ja samasta kohdasta kuin x_1 .

Tätä kaavaa sovelletaan 60—120 kilogramman painoisiin ruhoihin.

OSA 2

GIRALDA CHOIREMETER PG 200

1. Sianruhojen luokitus suoritetaan "GIRALDA CHOIREMETER PG 200" -nimisellä laitteella.
2. Laitteessa on anturi (Siemens KOM 2110), joka on halkaisijaltaan 6 millimetriä ja sisältää valodiodin (LED Siemens F 28) ja valoanturin (Siemens F 232), ja sen toimintaetäisyyden on oltava 0—125 millimetriä. Mittaustulokset saadaan PG 200:lla saadusta vähärasvaisen lihan arvioidusta pitoisuudesta.

3. Vähärasvaisen lihan osuus ruhosta lasketaan seuraavan kaavan mukaan:

$$\hat{y} = 48,605031 - 0,822075 x_1 + 0,378669 x_2$$

jolloin

\hat{y} = vähärasvaisen lihan arvioitu prosenttiosuus ruhosta;

x_1 = kylkisolavan paksuus (kamara mukaan lukien) millimetreinä mitattuna 6 cm:n päästä selän keskivivasta kolmannen ja neljännen takimmaisen kylkiluun välistä;

x_2 = kyljyslihaksen paksuus millimetreinä mitattuna samanaikaisesti ja samasta kohdasta kuin x_1 .

Tätä kaavaa sovelletaan 60—120 kilogramman painoisiin ruhoihin.

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 17 päivänä tammikuuta 1997,

direktiivin 91/682/ETY 16 artiklan 2 kohdassa mainitun päivämäärän siirtämisestä koristekasvien ja niiden lisäysaineiston kolmansista maista tuonnin osalta

(97/108/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon koristekasvien ja niiden lisäysaineiston pitämisestä kaupan 19 päivänä joulukuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/682/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 95/19/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 16 artiklan artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

päätöksen 95/19/EY nojalla mainitun direktiivin 16 artiklan 2 kohdassa oleva päivämäärä siirrettiin 31 päivään joulukuuta 1996,

komission on direktiivin 91/682/ETY 16 artiklan 1 kohdan mukaisesti päätettävä, vastaavatko sellaiset kolmannessa maassa tuotetut koristekasvit ja niiden lisäysaineisto, joiden osalta voidaan antaa samat toimittajan velvoitteita, tunnistettavuutta, ominaispiirteitä, kasvinsuojelua, kasvatustapaa, pakkaamista, tarkastusjärjestelyjä, merkitsemistä ja sinetöintiä koskevat takeet, kaikissa näissä suhteissa yhteisössä tuotettuja koristekasveja ja niiden lisäysaineistoa sekä ovatko ne direktiivin vaatimusten ja edellytysten mukaisia,

tällä hetkellä ei kuitenkaan käytettävissä edelleenkään ole niin paljon tietoa kolmansien maiden edellytyksistä, että komissio voisi tässä vaiheessa tehdä mitään kolmatta maata koskevaa päätöstä,

jäsenvaltiot ovat tuoneet tietyissä kolmansissa maissa tuotettuja koristekasveja ja niiden lisäysaineistoa; kaupan käynnin kuvioden häiriintymisen ehkäisemiseksi olisi mainitun direktiivin 16 artiklan 2 kohdan mukaisesti sallittava jäsenvaltioiden edelleen soveltaa kolmansista

maista tuotaviin koristekasveihin ja niiden lisäysaineistoon niitä edellytyksiä, joita sovelletaan yhteisössä saatujen tuotteiden tuotantoon ja kaupan pitämiseen,

jäsenvaltion mainitun direktiivin 16 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti tekemän päätöksen mukaan maahan tuomiin koristekasveihin ja niiden lisäysaineistoon ei saa muissa jäsenvaltioissa soveltaa minkäänlaisia kaupanpitämisen rajoituksia niiden seikkojen osalta, joihin mainitun direktiivin 16 artiklan 1 kohdassa viitataan,

näin ollen 16 artiklan 2 kohdassa mainittua päivämäärää olisi edelleen siirrettävä, ja

tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat koristekasveja ja niiden lisäysaineistoa käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Direktiivin 91/683/ETY 16 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa mainittu päivämäärä siirretään 31 päivään joulukuuta 1998.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 17 päivänä tammikuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL N:o L 376, 31.12.1991, s. 21⁽²⁾ EYVL N:o L 28, 7.2.1995, s. 10

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 17 päivänä tammikuuta 1997,

**direktiivin 92/33/ETY 16 artiklan 2 kohdassa mainitun päivämäärän siirtämisestä
vihannesten lisäys- ja taimiaineiston, siemeniä lukuun ottamatta, kolmansista
maista tuonnin osalta**

(97/109/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vihannesten lisäys- ja taimiaineiston, lukuun ottamatta siemeniä, pitämisestä kaupan 28 päivänä huhtikuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/33/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 95/25/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 16 artiklan artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

päätöksen 95/25/EY nojalla mainitun direktiivin 16 artiklan 2 kohdassa oleva päivämäärä siirrettiin 31 päivään joulukuuta 1996,

komission on direktiivin 92/33/ETY 16 artiklan 1 kohdan mukaisesti päätettävä, vastaako sellainen kolmansissa maissa tuotettu vihannesten lisäys- ja taimiaineisto, lukuun ottamatta siemeniä, joiden osalta voidaan antaa samat toimittajan velvoitteita, tunnistettavuutta, ominaispiirteitä, kasvinsuojelua, kasvatustapaa, pakkaamista, tarkastusjärjestelyjä, merkitsemistä ja sinetöintiä koskevat takeet, kaikissa näissä suhteissa yhteisössä tuotettuja vihannesten lisäys- ja taimiaineistoa sekä onko se direktiivin vaatimusten ja edellytysten mukaista,

tällä hetkellä ei kuitenkaan käytettävissä edelleenkaan ole niin paljon tietoa kolmansien maiden edellytyksistä, että komissio voisi tässä vaiheessa tehdä mitään kolmatta maata koskevaa päätöstä,

jäsenvaltiot ovat tuoneet tietyissä kolmansissa maissa tuotettua vihannesten lisäys- ja taimiaineistoa, lukuun ottamatta siemeniä; kaupankäynnin kuvioiden häiriintymisen ehkäisemiseksi olisi mainitun direktiivin 16 artiklan 2 kohdan mukaisesti sallittava jäsenvaltioiden edelleen soveltaa kolmansista maista tuotavaan vihan-

nesten lisäys- ja taimiaineistoon, lukuun ottamatta siemeniä, niitä edellytyksiä, joita sovelletaan yhteisössä saatujen tuotteiden tuotantoon ja kaupan pitämiseen,

jäsenvaltion mainitun direktiivin 16 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti tekemän päätöksen mukaan maahan tuomaan vihannesten lisäys- ja taimiaineistoon, lukuun ottamatta siemeniä, ei saa muissa jäsenvaltioissa soveltaa minkäänlaisia kaupanpitämisen rajoituksia niiden seikkojen osalta, joihin mainitun direktiivin 16 artiklan 1 kohdassa viitataan,

näin ollen 16 artiklan 2 kohdassa mainittua päivämäärää olisi edelleen siirrettävä, ja

tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat maataloudessa, puutarhaviljelyssä ja metsätaloudessa käytettäviä siemeniä ja lisäysaineistoa käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Direktiivin 92/33/ETY 16 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa mainittu päivämäärä siirretään 31 päivään joulukuuta 1998.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 17 päivänä tammikuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL N:o L 157, 10.6.1992, s. 1⁽²⁾ EYVL N:o L 36, 16.2.1995, s. 34

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 17 päivänä tammikuuta 1997,****direktiivin 92/34/ETY 16 artiklan 2 kohdassa mainitun päivämäärän siirtämisestä
hedelmätuotantoon tarkoitettujen hedelmäkasvien taimien ja niiden lisäysai-
neiston kolmansista maista tuonnin osalta**

(97/110/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmätuotantoon tarkoitettujen hedelmäkasvien taimien ja niiden lisäysaineiston pitämistä kaupan 28 päivänä huhtikuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/34/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 95/26/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 16 artiklan artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

päätöksen 95/26/EY nojalla mainitun direktiivin 16 artiklan 2 kohdassa oleva päivämäärä siirrettiin 31 päivään joulukuuta 1996,

komission on direktiivin 92/34/ETY 16 artiklan 1 kohdan mukaisesti päätettävä, vastaavatko sellaiset kolmannessa maassa tuotetut hedelmätuotantoon tarkoitettut hedelmäkasvien taimet ja niiden lisäysaineisto, joiden osalta voidaan antaa samat toimittajan velvoitteita, tunnistettavuutta, ominaispiirteitä, kasvinsuojelua, kasvatustapaa, pakkaamista, tarkastusjärjestelyjä, merkitsemistä ja sientöintiä koskevat takeet, kaikissa näissä suhteissa yhteisössä tuotettuja hedelmäkasvien taimia ja niiden lisäysaineistoa sekä ovatko ne direktiivin vaatimusten ja edellytysten mukaisia,

tällä hetkellä ei kuitenkaan käytettävissä edelleenkaan ole niin paljon tietoa kolmansien maiden edellytyksistä, että komissio voisi tässä vaiheessa tehdä mitään kolmatta maata koskevaa päätöstä,

jäsenvaltiot ovat tuoneet tietyissä kolmansissa maissa tuotettuja hedelmäkasvien taimia ja niiden lisäysaineistoa; kaupankäynnin kuvioiden häiriintymisen ehkäisemiseksi olisi mainitun direktiivin 16 artiklan 2 kohdan mukaisesti sallittava jäsenvaltioiden edelleen soveltaa kolmansista maista tuotaviin hedelmäkasvien taimiin ja niiden lisäysai-

neistoon niitä edellytyksiä, joita sovelletaan yhteisössä saatujen tuotteiden tuotantoon ja kaupan pitämiseen,

jäsenvaltion mainitun direktiivin 16 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti tekemän päätöksen mukaan maahan tuomiin hedelmäkasvien taimiin ja niiden lisäysaineistoon ei saa muissa jäsenvaltioissa soveltaa minkäänlaisia kaupanpitämisen rajoituksia niiden seikkojen osalta, joihin mainitun direktiivin 16 artiklan 1 kohdassa viitataan,

näin ollen 16 artiklan 2 kohdassa mainittua päivämäärää olisi edelleen siirrettävä, ja

tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat lisäysaineistoa ja hedelmäkasvien kasveja ja kasvilajeja käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Direktiivin 92/34/ETY 16 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa mainittu päivämäärä siirretään 31 päivään joulukuuta 1998.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 17 päivänä tammikuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL N:o L 157, 10.6.1992, s. 10⁽²⁾ EYVL N:o L 36, 16.2.1995, s. 36